Nissin
DIGITAL

Di466

pour
4/3 & MICRO 4/3
(FOUR THIRDS et MICRO FOUR THIRDS)

FLASH TTL AVEC ZOOM

MANUEL D'UTILISATION



Le Flash NISSIN Di466 4/3 & MICRO 4/3 est dédié aux appareils numériques 4/3 et MICRO 4/3 équipés de la dernière technologie des systèmes de controle TTL.

Note: Aucun appareil photo argentique ne peut être utilisé avec ce flash Di466 4/3 & MICRO 4/3.

Connectez votre Flash Di466 à votre appareil et toutes les données du flash seront controlées par votre appareil pour un fonctionnement optimal et une exposition idéale.

Lisez ce manuel d'instruction et référez-vous au manuel de votre appareil pour une bonne et agréable utilisation de votre flash.

Nissin
http://www.nissin-japan.com
http://www.nissindigital.com

Distribué au Canada par Gentec International
Markham, Ontario L3R 9X6
www.gentec-intl.com

AVERTISSEMENT

Ce signe fait référence à un danger ou dégats

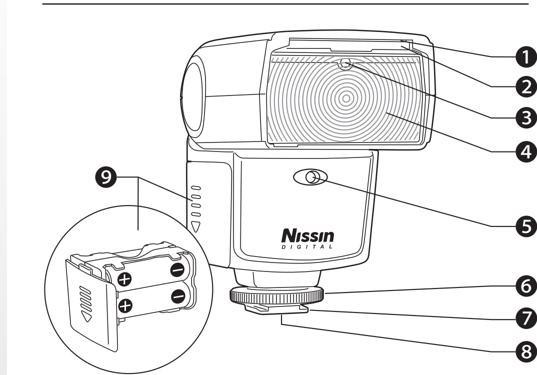
- L'unité de Flash contient des parties électriques à haute tension. N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer le flash. Renvoyez-le à un réparateur ou au magasin où vous l'avez acheté.
- Ne touchez pas les parties intérieures lorsque le flash a été ouvert ou cassé.
- Ne pas utiliser le flash à une courte distance des yeux, il peut endommager l'oeil, particulièrement en prenant une photo avec flash d'un bébé. Gardez le flash au moins à 1 mètre (3,3 pieds) du sujet.
- N'utilisez pas l'unité de flash proche d'un gaz inflammable, de produits chimiques ou de liquides dangereux. Cela peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.

PRUDENCE

Ce signe fait référence à un risque de dégats

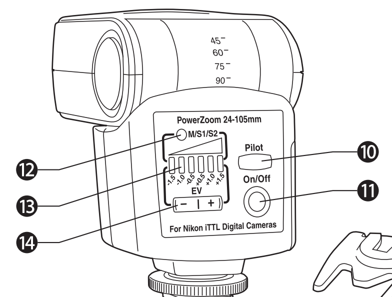
- Ne pas exposer le flash à des températures au dessus de 40°C, comme par exemple dans une voiture au soleil.
- Le flash n'est pas résistant à l'eau. Gardez l'unité loin de la pluie, de la neige et de l'humidité.
- N'utilisez pas de benzène ou de produits à base d'alcool pour nettoyer le flash
- N'utilisez pas ce flash avec les appareils photo non cités dans ce mode d'emploi, sinon le circuit de l'appareil photo peut être endommagé.
- Retirez les batteries du flash lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée.

Nomenclature



❶ Compartiment du diffuseur
❷ Diffuseur de lumière
❸ Capteur de flash sans fil
❹ Tête du flash
❺ Eclairage assistance AF
❻ Bague de fixation
❼ Sabot de fixation
❽ Contacts
❾ Magasin de piles



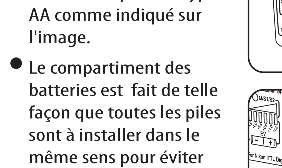


❿ Lampe témoin / Bouton de test du Flash
⓫ Bouton d'alimentation (pressez le bouton)
⓬ Bouton de sélection du mode (TTL - Manuel - Esclave 1 - Esclave 2)
⓭ Témoin d'indication du niveau de puissance du flash
⓮ Bouton de sélection du niveau de puissance du flash

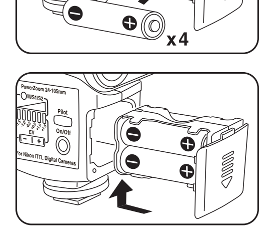
Accessoires : Pied de flash, Pochette de transport

OPERATIONS DE BASE

Insertion des piles



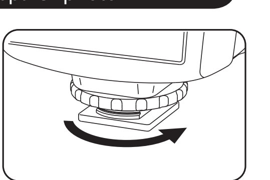
- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles et insérez 4 piles de type AA comme indiqué sur l'image.
- Le compartiment des batteries est fait de telle façon que toutes les piles sont à installer dans le même sens pour éviter toute confusion.
- Le symbole +/- est clairement indiqué sur le compartiment.
- Remettre le compartiment des piles comme indiqué sur l'image.



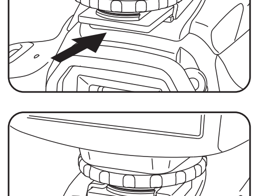
NOTE
L'insertion des piles dans le mauvais sens ou un type de piles différent peuvent entrainer des dégâts sur le flash.
Il est recommandé d'utiliser les 4 piles de la même marque et de les remplacer toutes en même temps.

Montage du Di466 sur l'Appareil photo

- Tournez la bague de fixation comme montré sur le schéma



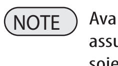
- Faites glisser le pied du Di466 dans le sabot de l'appareil photo



- Tournez la bague de fixation dans la direction opposée pour serrer.

Removing Di466 Four Thirds from the Camera

- Desserrez la bague de fixation et faites glisser le pied du Di466 du sabot de l'appareil photo.



NOTE Avant le montage ou le démontage du Di466, assurez-vous que le flash et l'appareil photo soient éteints.

Allumer le flash

- Pressez le bouton On/Off et le témoin "Pilot" s'allume rouge
- Après quelques secondes, le témoin "Pilot" s'allume vert. Le Di466 est prêt à être utilisé.
- Pour un test de Flash, pressez le bouton "Pilot". Lors d'un test de Flash, notez dans ce cas que le nombre de guide est de 10 (ISO 100 - 35 mm).
- Pour éteindre le flash manuellement, pressez le bouton "ON/Off" 2 secondes.

Les deux modes d'économie d'énergie du flash Di466

Pour économiser l'énergie de la pile, le flash s'éteint automatiquement en se mettant en mode "stand by" après environ 2 minutes d'inutilisation lorsque le flash est en mode TTL ou manuel.

Lorsque le flash est en mode "stand by", le temoin "Pilot" clignote toutes les 2 secondes montrant que le flash est dans ce mode. Pour allumer le flash à nouveau, pressez à mi-chemin le bouton de mise au point de l'appareil photo ou pressez n'importe quel bouton du flash.

Dans le cas où le flash n'est pas utilisé pendant plus de 30 minutes, il s'éteint complètement pour préserver les piles. Pour rallumer le flash, reprenez la première étape. Dans le cas d'utilisation du flash en tant qu'esclave*, le Di466 ne permute pas en mode "stand by". Il s'éteindra cependant au bout de 60 minutes d'inutilisation.

* Mode esclave : voir instruction ci-dessous

Utilisation du Flash Di466

Appareil Olympus

[P](Programme), [iAUTO](Tout Auto), [A](priorité ouverture), [S](priorité vitesse) or [M](Manuel);

Appareil Panasonic

[P](Programme), [iA](Tout Auto), [A](priorité ouverture), [S](priorité vitesse) or [M](Manuel);

Pour tous les modes cités ci-dessus, le flash fonctionne entièrement en système automatique flash TTL

- Vérifiez que le flash est bien installé sur le sabot et pressez le bouton "Power"
- Le flash s'allume automatiquement avec le mode TTL en lien avec l'appareil photo lorsque le témoin "Pilot" s'allume. Appuyez sur le bouton de mise au point de votre appareil photo.
- La vitesse de l'obturateur, l'ouverture et l'indicateur du fonctionnement du flash (⚡) sont indiqués sur l'appareil photo.
- Prenez la photo, le flash éclaire et le résultat est immédiatement visible sur l'écran LCD.
- Lorsque vous changez de focale, le flash répond sans délai et adapte ses paramètres de zoom pour obtenir la focale demandée.
- Le flash est prévu pour une longueur de focale de l'objectif de

Le flash Di466 vous aide à réaliser des photos créatives et vivantes. Presque tous les paramètres du flash sont automatiquement décidés par l'appareil photo, vous avez juste à vous concentrer sur le réglage des paramètres de votre appareil photo

Mode		Vitesse obturation	Ouverture Diaph.	Contrôle depuis l'appareil
Olympus	Panasonic			
[iAUTO]	[iA]	Auto	Auto	Auto
[P]	[P]	Auto	Auto	Auto
[S]	[S]	Manuel	Auto	Toutes vitesses sélectionnables
[A]	[A]	Auto	Manual	Tous les diaph. sélectionnables
[M]	[M]	Manuel	Manual	Toutes combinaison vitesse/diaph possible

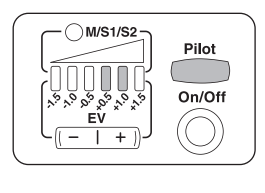
GARANTIE

Tout défaut sur le flash provenant des raisons suivantes annule la garantie. Référez-vous aux conditions de garantie suivant le pays de votre achat.
1. Le produit n'est pas utilisé comme indiqué dans le manuel d'instruction.
2. Le produit est réparé ou modifié par une personne non habilitée.
3. Quand le produit est utilisé avec un appareil photo non préconisé, lentilles, adaptateurs , ou autres accessoires produits par une tierce personne
4. La destruction ou un défaut causé par le feu, tremblement de terre, inondation, pollution ou autre catastrophe naturelle
5.Dans le cas où le produit est en contact avec la poussière, la moisissure, de hautes températures ou de mauvaises conditions.
6.Dans le cas d'une usure anormale ou de signe montrant une utilisation anormale.
7.Si la carte de garantie ne contient pas de nom, de lieu ou de date d'achat tamponnée ou pas de carte de garantie

Plaisir de la Photographie au flash

La compensation de l'exposition du Flash

Avec le dernier système de controle automatique TTL, le niveau de puissance du flash est toujours contrôlé par l'appareil pour la meilleure exposition.
Il se peut que vous ayiez besoin d'adoucir ou d'augmenter la lumière sur le sujet sans modifier l'exposition du fond de la scène.

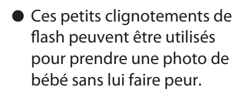


- Le flash Di466 permet une sélection de 7 niveaux d'exposition : -1.5, -1.0, -0.5, 0, +0.5 +1.0 et 1.5ev.
- Choisissez le niveau de puissance du flash. Lorsqu'il n'y a pas de LED allumée, le niveau de compensation est nul (0Ev), c'est la valeur par défaut.
- Appuyez sur le bouton de sélection de puissance du flash. A chaque pression du bouton marqué "+", la puissance du flash est augmentée : +0.5 -> +1.0 -> +1.5Ev et sur le bouton marqué "-" la puissance du flash est diminuée : -0.5 -> -1.0 -> -1.5Ev. Le témoin allumé indique le niveau de puissance du flash que vous avez paramétré.
- Prenez une photo et le sujet principal est illuminé avec l'effet de lumière désiré, dû à la compensation sélectionnée; tout en gardant le niveau d'exposition d'origine pour le fond de la scène.
- Sur certains appareils, le paramétrage de la compensation peut se faire directement dans le menu. Dans ce cas, la compensation sélectionnée dans le menu s'ajoute à celle sélectionnée directement sur le flash.

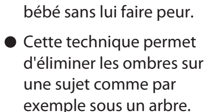
Fill-in et Diffuseur de lumière

Pour une photo d'un sujet à une courte distance ou pour un portrait, il est souhaitable d'avoir une lumière ni trop douce ni trop forte sur le sujet. Pour cela, vous pouvez utiliser soit le reflecteur soit le diffuseur.

- Si le sujet est à moins de 2 mètres de distance, mettez le reflecteur tel qu'il est montré sur l'image en mettant le flash à 90°.
- Prenez une photo comme d'habitude. La lumière clignotante du flash est diffusée en éclairant le sujet d'une lumière naturelle .



- Ces petits clignotements de flash peuvent être utilisés pour prendre une photo de bébé sans lui faire peur.
- Cette technique permet d'éliminer les ombres sur une sujet comme par exemple sous un arbre.



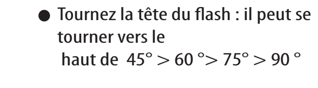
- Pour réaliser un portrait, sortez le diffuseur et placez-le comme il est indiqué sur l'image. Le diffuseur permet d'adoucir la lumière et crée un effet coloré sur le sujet.



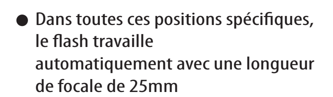
- Comme le diffuseur agrandit l'étendue de l'éclairage, il est utilisable avec un objectif d'une longueur de focale de 9mm.

Eclairage indirect

En éclairant avec un flash un sujet devant un mur, une ombre apparait. Une lumière indirecte rebondissant sur un mur ou un plafond permet d'adoucir la lumière du sujet et de faire disparaître cette ombre.



- Tournez la tête du flash : il peut se tourner vers le haut de 45° > 60° > 75° > 90°
- Dans toutes ces positions spécifiques, le flash travaille automatiquement avec une longueur de focale de 25mm



- Le mur ou le plafond utilisé doit avoir une surface plane et de couleur blanche de préférence. La couleur du mur ou du plafond provoque des reflets de cette couleur sur le sujet.

Illuminateur d'assistance AF

Lors de conditions avec faible lumière, ou dans le noir, l'illuminateur d'assistance auto focus émet des rayons infra rouges et illumine le sujet, ce qui permet à l'appareil de faire la mise au point. Le rayon infra rouge n'apparait pas sur la photo.

Flash mode setting

Paramétrez le flash Di466 comme flash externe.
L'appareil photo utilise les différents mode du flash en fonction de paramètres et modes de prise de vue sélectionnés.

pour Olympus

Les fonctionnalités suivantes sont disponibles pour les appareils photo Olympus. Merci de vous référez au manuel d'utilisation de votre appareil photo pour plus de détails.

Synchronisation lente
L'éclair du flash est commandé à une vitesse d'obturation lente pour compenser l'exposition du sujet principal et de l'arrière-plam lors de conditions de la lumière basses ou le soir. ⚡SLOW

Dispositif anti yeux rouges
Le dispositif anti yeux rouges permet d'émmetter un série de pré-éclairs avant la prise de vue et le déclenchement de l'éclair principal. Cela permet d'atténuer l'effet yeux rouges.

Synchronisation (Deuxième rideau)
La synchronisation deuxième rideau permet de déclencher l'éclair du flash juste avant la fermeture de l'obturateur. Cela permet de créer un rendu intéressant lors de certaine prise de vue comme les personnes en mouvement par exemple. ⚡SLOW 2 / 2nd-C
** 2nd-C Mode M et S seulement

Synchronisation lente / Dispositif anti yeux rouges
Vous pouvez utiliser en même temps la synchronisation lente et le dispositif anti yeux-rouges. Cela permet de réaliser des photos la nuit ou dans des conditions d'éclairage faible tout en limitant le phénomène des yeux rouges. La synchronisation sur le 2ieme rideau ne permet pas au dispositif anti yeux-rouges de fonctionner correctement. Préférez alors la synchro lente (premier rideau). SLOW

Pour Panasonic

Les fonctionnalités suivantes sont disponibles pour les appareils photo Panasonic. Merci de vous référez au manuel d'utilisation de votre appareil photo pour plus de détails.

Synchronisation lente
L'éclair du flash est commandé à une vitesse d'obturation lente pour compenser l'exposition du sujet principal et de l'arrière-plam lors de conditions de la lumière basses ou le soir. ⚡S

Synchronisation (Deuxième rideau)
La synchronisation deuxième rideau permet de déclencher l'éclair du flash juste avant la fermeture de l'obturateur. Cela permet de créer un rendu intéressant lors de certaine prise de vue comme les personnes en mouvement par exemple. 2ND

Mode d'exposition manuel

Dans certaines circonstances, il se peut que vous ayiez besoin de choisir manuellement l'exposition du flash à la place du contrôle automatique. Le flash Di466, dans le mode flash non automatique, permet une sélection de 6 niveaux d'exposition.

- Le Flash s'allume automatiquement sur le mode de controle TTL. Dans ce mode, le témoin "M" n'est pas allumé
- Appuyez sur le bouton "Mode"
- Le voyant s'allume en rouge comme indiqué ci-contre
- Vous pouvez sélectionner l'exposition de gauche à droite, 1/32 – 1/16 – 1/8 – 1/4 – 1/2 – 1/1 (Pleine puissance).
- Choisissez le mode de prise de vue [A] ou [M].
- Sélectionner votre couple vitesse/diaphragme. Visez le sujet et prenez la photo.

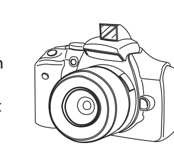
Mode flash à distance / Mode esclave

Le flash DI466 a un mode flash sans fil à distance agissant en tant qu'esclave. Vous pouvez alors être créatif et obtenir des photos avec plusieurs éclairages dans plusieurs directions. 2 types de mode esclave sont possibles : Esclave 1 (couleur verte) pour le système de pré flash digital et Esclave 2 (couleur bleue) pour le système de flash sans pré flash.

Esclave 1 : dans ce mode, Di466 se synchronise avec le système de pré flash. Le flash maître doit être paramétré sur le mode TTL.
Esclave 2 : dans ce mode, Di466 se synchronise avec le système traditionnel du simple flash. Le flash maître doit être paramétré avec le mode manuel. Le système de lumière de studio se synchronise dans ce mode.

Paramétrez le flash maître

Placez le flash maître sur l'appareil photo et allumez-le.
Ou paramétrez l'appareil photo pour que le flash intégré soit en flash permanent



Paramétrez le flash escalve



Allumez le flash DI466 et lorsque le témoin est allumé, pressez le bouton "mode" et sélectionez S1 (couleur verte) ou S2 (couleur bleue).
Le bouton de sélection "mode" change de couleur : TTL (non allumé) - Manuel (rouge) - S1 (vert) - S2 (bleu) et revient à TTL.

Le premier témoin des niveaux de puissance (-1.5) est allumé pour indiquer que le flash est en mode esclave. Pressez le bouton marqué "+" pour sélectionner les différentes puissances : 1/16 -> 1/8 ->1/4->1/2 et totale.
Pressez le bouton marqué "-" pour baisser la puissance.
La puissance sélectionnée est mémorisée et ne change pas jusqu'à que le flash soit éteint.

- Positionnez et orientez le flash esclave à l'endroit désiré, la cellule du flash esclave doit être en face de l'appareil.
- Utilisez le pied du flash inclus. Placez le Di466 sur ce pied et positionnez l'ensemble sur un endroit plat ou sur un trépied avec la vis.

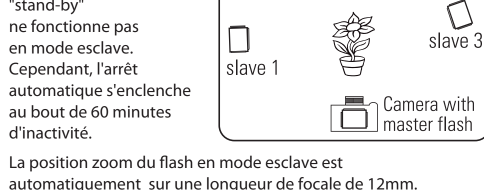


NOTE Il est recommandé de ne pas utiliser un pied ou support en métal pour tenir le flash car cela peut provoquer des dommages sur les contacts du flash.

Eclairer le sujet

Sélectionnez le mode flash de l'appareil photo. Visez le sujet et prenez la photo. Le flash esclave se synchronise avec le flash maître et offre de la lumière supplémentaire depuis les différentes directions désirées.

Le système d'économie d'énergie mode "stand-by" ne fonctionne pas en mode esclave. Cependant, l'arrêt automatique s'enclenche au bout de 60 minutes d'inactivité.



La position zoom du flash en mode esclave est automatiquement sur une longueur de focale de 12mm.

Pour changer les paramètres du flash pressez le bouton "Mode" et sélectionnez le mode TTL ou Manuel.

Calibrage du niveau de l'exposition TTL

Le niveau d'exposition TTL est calibré par un standard NISSIN pour une balance des blancs standard. Cependant un ajustement est possible de + ou - 0.75 (3/4) Ev.
Cet ajustement peut se faire uniquement le flash éteint.

Insérez le magasin de piles comme indiqué au début du guide.

Pressez le bouton "Pilot" et le bouton "On/Off" en même temps pendant 3 secondes.
Le témoin du bouton "mode" s'allume en violet, montrant que le flash est prêt pour l'ajustement.

Pressez le bouton de sélection de niveau de puissance + ou - pour ajuster le niveau d'exposition désiré.
Chaque LED correspond à 0.25 (1/4) Ev d'incrémentation et cela peut être ajusté jusqu'à +0.75 (3/4) Ev. (sur efficacité d'exposition) ou -0.75 (3/4) Ev (sous efficacité d'exposition).
Pressez le bouton "On/Off" 3 secondes pour allumer le flash.
L'ajustement du niveau standard est mémorisé et gardé comme niveau d'exposition par défaut TTL.
Ce paramètre est gardé en permanence jusqu'à la prochaine modification de l'ajustement.

CARACTERISTIQUES

Appareil Photo	Appareils numériques 4/3 et MICRO 4/3 Four Thirds et Micro Four Thirds
NG - Nb guide	33 à une focale de 53 mm (ISO 100 m)
Plage de focale	12 - 53 mm (9 mm avec diffuseur) (Ajustement automatique de la focale)
Alimenation	4 x Piles AA (Accus AA Ni-MH ou lithium utilisables)
Autonomie	200-1500 flashs suivant le mode sélectionné (avec piles alcalines)
Economie d'énergie	Come to Stand-by mode in 2 minutes, and Power off in 30 minutes after the power on or the last use of flash unit.
Temps recyclage	4 secondes avec piles alcalines neuves
Mode d'exposition du flash	Exposition automatique
	TTL
	Exposition manuelle avec 6 niveaux (Voir tableau)
Assistance AF	Portée efficace approx. 0,7 à 6m / 2,3 à 20 Feet
Temp. de couleur	5600 K
Durée Eclair	1/800 s à pleine puissance 1/800-1/20,000 s en flash contrôllé
Flash	Mode escalve avec 6 niveaux de puissance (Voir tableau)
Dimensions	67 x 100 x 105 mm (26.4 x 39.4 x 41.3 inch)
Poids	230 g

Table des Nombres Guides

Le Nombre guide en mode d'exposition manuelle ISO 100 en mètres/Feet

Focale	Niveau de puissance du flash					
	Full	1/2	1/4	1/8	1/16	1/32
12 mm	18/59	12.7/42	9/29	6.4/21	4.5/15	3.2/10
14 mm	20/65	14/46	10/33	7/23	5/16	3.5/12
18 mm	22/72	16/52	11/36	7.8/26	5.5/18	4/13
25 mm	24/79	18/59	12.7/42	9/29	6.4/29	4.5/15
35 mm	27/88	19/62	13.5/44	9.5/31	6.7/31	4.7/15.5
43 mm	30/98	21/69	15/49	10/33	7/23	5/16
53 mm	33/108	23/75	16.5/54	11/36	8/26	5.6/18

PROBLEMES POSSIBLES

Le Flash ne charge pas

- Les piles ne sont pas installées correctement
  >>> Installez les piles dans le bon sens.
- Les piles sont usées
  >>> Remplacez les piles si le cycle de recharge est supérieur à 30 sec.

Le Flash ne fait pas d'éclair

- Le flash n'est pas fermement fixé sur l'appareil photo
  >>> Remontez correctement le flash sur le sabot de l'appareil.
- Le flash s'éteint automatiquement
  >>> Rallumez le flash avec le bouton "Power" au moins 3 sec.

La photo au flash est en sous ou sur exposition.

- Présence d'un objet réfléchissant ou d'un éclairage fort près du sujet >>> Utilisez le mode FE ou Fv.
- Le flash est en mode d'exposition manuelle
  >>> Sélectionnez le mode TTL ou un autre niveau de puissance